

# ఆదికాండము 18 వ అధ్యాయము

## అబ్రాహాము సత్కరించిన దేవదూతలు

1 మరియు మువ్వేదగ్గరనున్న సిందూరవనములో అబ్రాహాము ఎండవేళ గుడారపు ద్వారమందు కూర్చుని యున్నప్పుడు యెహోవా అతనికి కనబడెను. 2 అతడు కన్నులెత్తి చూచినప్పుడు ముగ్గురు మనుష్యులు అతని యెదుట నిలువబడి యుండిరి. అతడు వారిని చూచి గుడారపు వాకిటనుండి వారిని ఎదుర్కొనుటకు పరుగెత్తి నేలమట్టుకు వంగి 3 ప్రభువా, నీ కటాక్షము నామీద నున్న యెడల ఇప్పుడు నీ దాసుని దాటిపోవద్దు. 4 నేను కొంచెము నీళ్లు తెప్పించెదను; దయచేసి కాళ్లు కడుగుకొని ఈ చెట్టు క్రింద అలసట తీర్చుకొనుడి. 5 కొంచెము ఆహారము తెచ్చెదను; మీ ప్రాణములను బలపరచు కొనుడి; తరువాత మీరు వెళ్లవచ్చును; ఇందు నిమిత్తము గదా మీ దాసునియొద్దకు వచ్చితిరనెను. వారు-నీవు చెప్పినట్లు చేయుమనగా 6 అబ్రాహాము గుడారములో నున్న శారాయొద్దకు త్వరగా వెళ్లి - నీవు త్వరపడి మూడు మానికల మెత్తనిపిండి తెచ్చి పిసికి రొట్టెలు చేయుమని చెప్పెను. 7 మరియు అబ్రాహాము పశువుల మందకు పరుగెత్తి ఒక మంచి లేత దూడను తెచ్చి ఒక పనివాని కప్పగించెను. వాడు దాని త్వరగా సిద్ధపరచెను. 8 తరువాత అతడు వెన్నను పాలను తాను సిద్ధము చేయించిన దూడను తెచ్చి వారియెదుటపెట్టి వారు భోజనము చేయుచుండగా వారియొద్ద ఆ చెట్టుక్రింద నిలుచుండెను.

**Chapter 18 :The Lord appears to Abraham.** 18:1 And the LORD appeared unto him in the plains of Mamre: and he sat in the tent door in the heat of the day; 18:2 And he lift up his eyes and looked, and, lo, three men stood by him: and when he saw *them*, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself toward the ground, 18:3 And said, My Lord, if now I have found favour in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant: 18:4 Let a little water, I pray you, be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree: 18:5 And I will fetch a morsel of bread, and comfort ye your hearts; after that ye shall pass on: for therefore are ye come to your servant. And they said, So do, as thou hast said. 18:6 And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead *it*, and make cakes upon the hearth. 18:7 And Abraham ran unto the herd, and fetcht a calf tender and good, and gave *it* unto a young man; and he hastened to dress it. 18:8 And he took butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set *it* before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.

## అవిశ్వాసి యైన శారాకు గద్దెంపు

9 వారతనితో నీ భార్యయైన శారా ఎక్కడనున్నదని అడుగగా అతడు - అదిగో గుడారములో నున్నదని చెప్పెను. 10 అందుకాయన - మీదటికిఈకాలమున నీయొద్దకు నిశ్చయముగా మరల వచ్చెదను. అప్పుడునీభార్యయైన శారాకు ఒక కుమారుడు కలుగునని చెప్పెను. శారా ఆయన వెనుక నుండిన గుడారపు ద్వారమందు వినుచుండెను. 11 అబ్రాహామును శారాయును బహుకాలము గడచిన వృద్ధులై యుండిరి. స్త్రీ ధర్మము శారాకు నిలిచిపోయెను గనుక 12 శారా-నేను బలము ఉడిగిన దాననైన తరువాత నాకు సుఖము కలుగునా? నా యజమానుడును వృద్ధుడై యున్నాడుగదా అని తనలో నవ్వుకొనెను. 13 అంతట యెహోవా అబ్రాహాముతో - వృద్ధురాలనైన నేను నిశ్చయముగా ప్రసవించెదనా అని శారా నవ్వనేల? 14 యెహోవాకు అసాధ్యమైనది ఏదైన నున్నదా? మీదటికి ఈ కాలమున నిర్ణయ కాలమందు నీ యొద్దకు తిరిగి వచ్చెదను. అప్పుడు శారాకు కుమారుడు కలుగుననెను. 15 శారా భయపడి-నేను నవ్వలేదని చెప్పగా ఆయన-అవును నీవు నవ్వితివనెను.

**Sarah's unbelief reproved.** 18:9 And they said unto him, Where *is* Sarah thy wife? And he said, Behold, in the tent. 18:10 And he said, I will certainly return unto thee according to the time of life; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard *it* in the tent door, which *was* behind him. 18:11 Now Abraham and Sarah *were* old *and* well stricken in age; *and* it ceased to be with Sarah after the manner of women. 18:12 Therefore Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also? 18:13 And the LORD said unto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, saying, Shall I of a surety bear a child, which am old? 18:14 Is any thing too hard for the LORD? At the time appointed I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son. 18:15 Then Sarah denied, saying, I laughed not; for she was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh

## యెహోవా సన్నిధినిలో అబ్రాహాము

16 అప్పుడా మనుష్యులు అక్కడనుండి లేచి సొదొమ తట్టు చూచిరి. అబ్రాహాము వారిని సాగనంపుటకు వారితోకూడ వెళ్లెను. 17 అప్పుడు యెహోవా - నేను చేయబోవు కార్యము అబ్రాహామునకు దాచెదనా? 18 అబ్రాహాము నిశ్చయముగా బలముగల గొప్ప జనమగును. అతని మూలముగా భూమిలోని సమస్త జనములును ఆశీర్వదింపబడును. 19 ఎట్లనగా యెహోవా అబ్రాహామును గూర్చి చెప్పినది అతనికి కలుగజేయునట్లు తన తరువాత తన పిల్లలును తన యింటివారును నీతి న్యాయములు జరిగించుచు, యెహోవా

మార్గమును గైకొనుటకు అతడు వారి కాజ్ఞాపించునట్లు నేనతని నెరిగియున్నాననెను. 20 మరియు యెహోవా-సోదోమ గొమొళ్లాలను గూర్చినమొర గొప్పది గనుకను వాటి పాపము బహుభారమైనది గనుకను 21 నేను దిగిపోయి నాయొద్దకు వచ్చిన ఆ మొర చొప్పుననే వారుసంపూర్ణముగా చేసిరో లేదో చూచెదను; చేయనియెడల నేను తెలిసికొందుననెను. 22 ఆ మనుష్యులు అక్కడనుండి తిరిగి సోదోమ వైపుగా వెళ్లిరి. అబ్రాహాము ఇంక యెహోవా సన్నిధిని నిలుచుండెను.

**God reveals to Abraham the destruction of Sodom.** 18:16 And the men rose up from thence, and looked toward Sodom: and Abraham went with them to bring them on the way. 18:17 And the LORD said, Shall I hide from Abraham that thing which I do; 18:18 Seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him? 18:19 For I know him, that he will command his children and his household after him, and they shall keep the way of the LORD, to do justice and judgment; that the LORD may bring upon Abraham that which he hath spoken of him. 18:20 And the LORD said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous; 18:21 I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know. 18:22 And the men turned their faces from thence, and went toward Sodom: but Abraham stood yet before the LORD.

### సోదోమ పట్టణము తరపున అబ్రాహాము మధ్యవర్తిత్వము

23 అప్పుడు అబ్రాహాము సమీపించి యిట్లనెను-దుష్టులతో కూడ నీతిమంతులను నాశనము చేయుదువా? 24 ఆ పట్టణములో ఒక వేళ ఏబది మంది నీతిమంతులుండినయెడల దానిలోనున్న యేబదిమంది నీతిమంతులనిమిత్తము ఆ స్థలమును నాశనము చేయక కాయావా? 25 ఆ చొప్పున చేసి దుష్టులతో కూడ నీతిమంతులను చంపుట నీకు దూరమవునుగాక. నీతిమంతుని దుష్టునితో సమముగా ఎంచుట నీకు దూరమవుగాక. సర్వలోకమునకు తీర్పు తీర్చువాడు న్యాయము చేయడా అని చెప్పినప్పుడు 26 యెహోవా-సోదోమ పట్టణములో ఏబదిమంది నీతిమంతులు నాకు కనబడిన యెడల వారినిబట్టి ఆస్థలమంతటిని కాయుదుననెను 27 అందుకు అబ్రాహాము -ఇదిగో ధూళియు బూడిదెయునైన నేను ప్రభువుతో మాటలాడ తెగించుచున్నాను. 28 ఏబదిమంది నీతిమంతులలో ఒకవేళ ఐదుగురు తక్కువైతే ఐదుగురు తక్కువైనందున ఆ పట్టణమంతయు నాశనము చేయుదువా అని మరల అడిగెను. అందుకాయన-అక్కడ నలుబది యైదుగురు నాకు కనబడినయెడల నాశనము చేయననెను. 29 అతడింక ఆయనతో మాటలాడుచు-ఒకవేళ అక్కడ నలుబదిమందియే కనబడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన- ఆ నలుబదిమందిని బట్టి నాశనముచేయక యుందునని చెప్పగా 30 అతడు -ప్రభువు కోపపడని యెడల నేను మాటలాడెదను; ఒకవేళ అక్కడ ముప్పది మందియే కనబడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన-అక్కడ ముప్పది మంది నాకు కనబడినయెడల నావనము చేయననెను. 31 అందుకతడు-ఇదిగో ప్రభువుతో మాటలాడ తెగించితిని; ఒకవేళ అక్కడ ఇరువదిమంది కన బడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన- ఆ యిరువదిమందినిబట్టి నాశనము చేయకుండుననగా 32 అతడు- ప్రభువు కోపపడనియెడల నేనింకొకమారే మాటలాడెదను; ఒకవేళ అక్కడ పదిమంది కనబడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన-ఆ పదిమందినిబట్టి నాశనముచేయక యుండుననెను. 33 యెహోవా అబ్రాహాముతో మాటలాడుట చాలించి వెళ్లిపోయెను. అబ్రాహాము తన యింటికి తిరిగి వెళ్లెను.

**Abraham's intercession for Sodom.** 18:23 And Abraham drew near, and said, Wilt thou also destroy the righteous with the wicked? 18:24 Peradventure there be fifty righteous within the city: wilt thou also destroy and not spare the place for the fifty righteous that are therein? 18:25 That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked: and that the righteous should be as the wicked, that be far from thee: Shall not the Judge of all the earth do right? 18:26 And the LORD said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes. 18:27 And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which am but dust and ashes: 18:28 Peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for lack of five? And he said, If I find there forty and five, I will not destroy it. 18:29 And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for forty's sake. 18:30 And he said unto him, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: Peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do it, if I find thirty there. 18:31 And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: Peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy it for twenty's sake. 18:32 And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: Peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy it for ten's sake. 18:33 And the LORD went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.

